



Секцыя 8. Гісторыя Вялікага Княства Літоўскага
Section 8. History of the Grand Duchy of Lithuania

Панэль 8.3. Феномен рускай (простай)мовы: функцыі, характарыстыка і значэнне для беларускай і украінскай культуры
Panel 8.3. The phenomenon of Ruthenian language (prosta mova): functions, characteristics and significance for Belarusian and Ukrainian culture

Нядзеля, 29 верасня Sunday, September 29th	
09.00 – 10.30	11.00 – 13.00
Панэль 8.3.1 Panel 8.3.1 EHU, 221 Savičiaus g. 17	Панэль 8.3.2 Panel 8.3.2 EHU, 221 Savičiaus g. 17

Панэль 8.3.1 Феномен рускай (простай)мовы: функцыі, характарыстыка і значэнне для беларускай і украінскай культуры Нядзеля, 29 верасня, 9.00-10.30 Мадэратар: Іаанна Гэтка			
Panel 8.3.1 The phenomenon of Ruthenian language (prosta mova): functions, characteristics and significance for Belarusian and Ukrainian culture Sunday, September 29th, 9.00-10.30 Moderator: Joanna Getka			
Віктар Мойсіенка Viktor Moisiienko Віктор Мойсіенко	Украіна Ukraine	Жытомірскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Івана Франка, доктар філалагічных навук Zhytomyr Ivan Franko State University, Dr.hab in Philology	Да вытокаў простаі мовы ў ВКЛ Beginnings of "prosta mova" in the Great Duchy of Lithuania До витоків простої мови у ВКЛ
Ігар Клімаў Ihar Klimau	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт культуры і мастацтваў, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University of Culture & Arts, PhD in Philology	З гісторыі наймення супольнай кніжнапісьмовай мовы даўніх беларусаў і ўкраінцаў From nomination's history of common bookish-writing language of the Old Belarusians and Old Ukrainians
Алёна Любая Alena Lubaya	Беларусь Belarus	Рэспубліканскі інстытут вышэйшай школы, кандыдат гістарычных навук NIHE, PhD in History	Поллінгвізм татарскай супольнасці ВКЛ: "простая" мова як фактар інтэграцыі татар ў грамадства. Multilingualism of Tatar community in the GDL: "simple"

			language as a factor of the Tatars' social integration.
Алена Рудэнка Alena Rudenka	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, доктар навук Belarusian State University Dr. hab in philology	Раннія граматы Вялікага княства Літоўскага Early legal texts of the Grand Duchy of Lithuania
Глеб Бераставы Gleb Berestovoi	Беларусь Belarus	Нацыянальны гістарычны архіў Беларусі Бакалаўр National Historical Archives of Belarus, Bachelor of History	Агульназемскія прывілеі Вялікага Княства Літоўскага (1387–1547 гг.) і прагматычная пісьмовасць: праблемы суадносінаў The All-State Charters in the Grand Duchy of Lithuania from the 1387 to the 1547 and pragmatic literacy: problem of relation
Русціс Камунтавічюс Rūstis Kamuntavičius	Літва Lithuania	Універсітэт Вітаўта Вялікага, доктар гісторыі Vytautas Magnus University, PhD in History	Трэці Літоўскі Статут: праект першага перакладу ла літоўскую мову The Third Lithuanian Statute: Project of the First Translation into Lithuanian Language Третий Литовский Статут: проект первого перевода ла литовский язык

Панэль 8.3.2 Феномен рускай (простай)мовы: функцыі, характарыстыка і значэнне для беларускай і украінскай культуры Нядзеля, 29 верасня, 11.00-13.00 Мадэратар: Віктар Мойсіенка			
Panel 8.3.2 The phenomenon of Ruthenian language (prosta mova): functions, characteristics and significance for Belarusian and Ukrainian culture Sunday, September 29th, 11.00-13.00 Moderator: Viktor Moisiienko			
Сяргей Тэмчынас Sergejus Temčinas	Літва Lithuania	Інстытут літоўскай мовы, доктар гуманітарных навук Institute of Lithuanian Language, Dr. hab. in Humanities	Невядомы рукапісны руськомовны пераклад Кіева-Пячэрскага пацерыка сярэдзіны XVI ст. Unknown Ruthenian translation of the Kievan Cave Paterikon in a manuscript of mid-16th c. Неизвестный руськомовный перевод Киево-Печерского патерика в рукописи середины XVI в.
Аксана Ніка Oksana Nika	Україна Ukraine	Кіеўскі нацыянальны ўніверсітэт імя Тараса Шаўчэнкі, доктар філалагічных навук	Моўна-культурная прастора кірылічнай кнігі XVII-стагоддзя ў Літве

Оксана Ніка		Taras Shevchenko National University of Kyiv, Dr. hab. in Philological sciences	Language and cultural space of the Cyrillic book of the XVIIth century in Lithuania Мовно-культурний простір кириличної книги XVII століття в Литві
Таццяна Заблоцкая Tatsiana Zablotskaya	Беларусь Belarus	Рэспубліканскі інстытут вышэйшай школы, аспірантка National Institute for Higher Education, PhD student	Мова ў аддукацыйнай прасторы ВКЛ: casus навучальных устаноў Ордэна піяраў. Language in the educational space of the Grand Duchy of Lithuania: the example of educational institutions of the Order of the piarists.
Ларыса Доўга Larysa Dovga Лариса Довга	Україна Ukraine	Нацыянальны ўніверсітэт «Кіева-Магілянская акадэмія», доктар філасофскіх навук National University of Kyiv-Nohyla Academy, Dr. hab. in Philosophy	Фармаванне філасофскага канцэптуальнага апарата стараўкраінскай мовы (на прыкладзе кіеўскай пропаведзі XVII ст. Ways of the philosophical conceptual apparatus formation in the Old Ukrainian language. (On the example of the Kyiv preaching of the XVII century). Формування філософського понятійного апарату в староукраїнській мові (на прикладі київського проповідництва XVII ст.
Наталля Івашына Natallia Ivashyna	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Астралагічная і астранамічная тэрміналогія ў двух славянскіх манускрыптах Astrological and astronomical terminology in two Slavic manuscripts
Надзея Кахновіч Nadzeya Kakhnovich	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, аспірантка Belarusian State University, PhD student	Канцэпт ЧЭСЦЬ і яго профілі ў старабеларускіх тэкстах The concept of HONOR and its profiles in the old Belarusian texts
Іаанна Гэтка Joanna Getka	Польшча Poland	Варшаўскі ўніверсітэт, доктар габлітаваны ў гуманітарных навуках University of Warsaw, Dr. hab in Humanities	Да “заяпаду” простаі мовы базыльянскія друкі з Супрасла і Вільні як крыніцы вывучэння развіцця простаі мовы On the end of prostaya mova: Basilians prints from Suprasl and Vilnius as a source of knowledge of prosta mova

			Do dyskusji na temat końca prostej mowy: druki bazylikańskie z Supraśla i Wilna jako źródło poznania prostej mowy
Яўген Глінскі Yauheni Hlinski	Беларусь Belarus	Нацыянальны гістарычны архіў Беларусі, магістр гістарычных навук National Historical Archives of Belarus, MA in History	Сфальсікаваны старабеларускі дакумент як падмурак ідэнтычнасці: выпадак дробнай слуцкай шляхты канца XVIII ст. Falsified Old Belarusian document as the foundation of identity: the case of the lower Sluck nobility of the late XVIII centur